



SCULPTURA INVISIBAR TV3

Powered Soundbar with 8" 100 Wireless Powered Subwoofer
Barre de son avec sous-grave 203mm amplifiée 100 watt sans fils

Thank you for purchasing the Sinclair Audio Invisibar TV3, you are about to greatly enhance your listening experience.

At Sinclair Audio we strive to create loudspeakers and loudspeaker systems engineered to deliver the best value in stereo and home theatre applications.

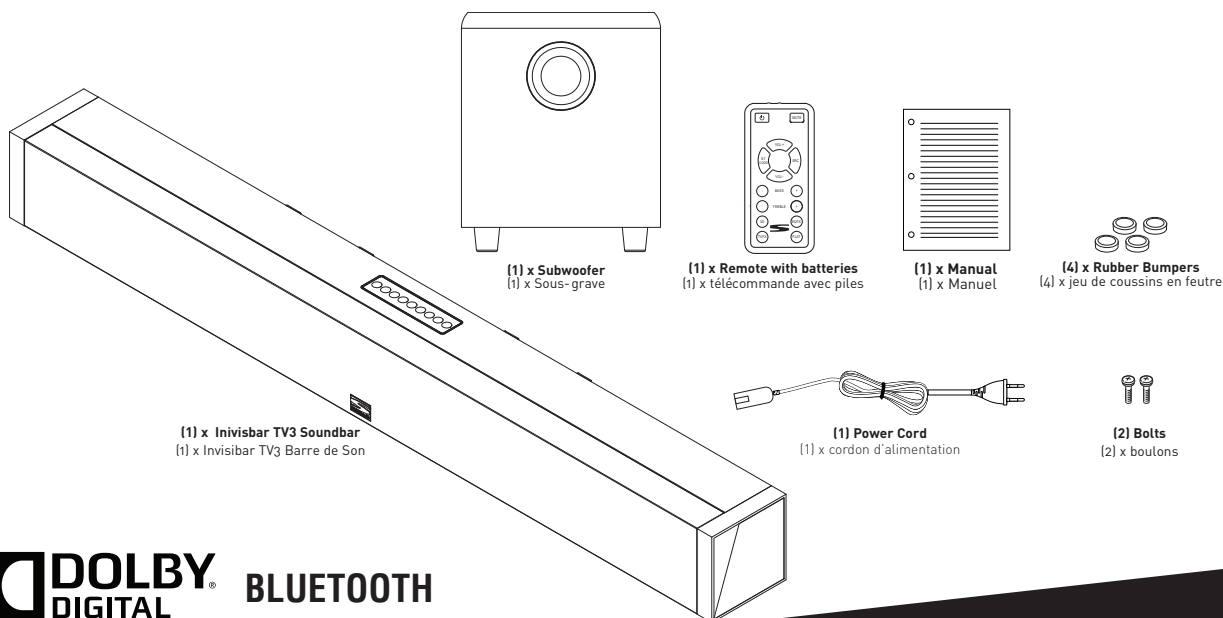
Sinclair Audio loudspeakers are designed for ease of use, installation, and will provide you with excellent sound quality for years to come. Reading this manual will assist you in getting acquainted with your Sinclair Audio system. Sinclair Audio provides a 1 year parts and service warranty on all drivers and amplifiers. To obtain servicing, please contact your Sinclair Audio representative. **The original bill of sale is required for service.**

Merci de vous être procuré la Invisibar TV3 de Sinclair Audio, vous êtes sur le point d'améliorer de façon extraordinaire votre expérience d'écoute.

Chez Sinclair Audio nous travaillons sans cesse à créer des haut-parleurs et des enceintes conçus pour offrir le meilleur rendement possible pour les utilisations en stéréophonie et pour le cinéma maison.

Les enceintes Sinclair Audio sont conçues pour être faciles à utiliser et à installer, de plus elles vous offriront une excellente qualité sonore pendant de nombreuses années. La lecture de ce mode d'emploi vous aidera à vous familiariser avec vos enceintes Sinclair Audio. Sinclair Audio offre une garantie d'une (1) année sur les pièces et sur le service pour tous les haut-parleurs et les amplificateurs. Pour obtenir du service sous garantie, veuillez communiquer avec votre représentant Sinclair Audio. **La facture originale de l'achat doit être présentée pour obtenir du service.**

Carton Contents / Contenu de la boîte



Owners Manual
Manuel de l'Utilisateur

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION!!

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

1. Read Instructions - All the safety and operation instructions should be read before the Soundbar is operated.
2. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be kept for future reference.
3. Heed Warnings - All warnings on the Soundbar and in these operating instructions should be followed.
4. Follow Instructions - All operating and other instructions should be followed.
5. Water and Moisture - The Soundbar should not be used near water. For example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.
6. Ventilation - The Soundbar should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the system should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block airflow past the rear heat sinks; or placed in a built-in installation such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air past the heat sinks.
7. Heat - The Soundbar should be situated away from heat sources such as radiators, heaters, furnace outflow vents or other devices which produce heat.
8. Power Sources - The Soundbar should be connected to a power supply only of the type described in these operation instructions or as marked on the Component.
9. Grounding or Polarization - The Soundbar is equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is an intentional safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact an electrician to replace the obsolete (unpolarized) outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
10. Power Cord Protection - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked upon or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the Soundbar. To prevent electric shock, do not use the Soundbar polarized plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.
11. Non-use Periods - The power cord of the Soundbar should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
12. Damage Requiring Service - The Soundbar should be serviced only by qualified service personnel when:
 - A. Soundbar power supply cord or the plug has been damaged; or
 - B. Objects have fallen or liquid has spilled into the Soundbar; or
 - C. The Soundbar has been exposed to rain; or
 - D. The Soundbar does not appear to operate or exhibits a marked change in performance; or
 - E. The Soundbar has been dropped or damaged.
13. Servicing - The user should not attempt to service the Soundbar beyond those means described in this operating manual. All other servicing should be referred to an authorized Service Center.
14. Cleaning - Unplug the Soundbar from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
15. Attachments - Do not use attachments not recommended as they may cause hazards.
16. Accessories - Do not place the Soundbar on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The Soundbar may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table recommended by manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the Soundbar should follow manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by manufacturer. An Soundbar and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
17. Lightning - For added protection for the Soundbar during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet.
18. Overloading - Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
19. Safety Check - Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
20. Servicing - Do not attempt to service the Soundbar yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
21. Replacement Parts - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
22. Wall or Ceiling Mounting - The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by manufacturer.
23. Object and Liquid Entry - Never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

WARNING - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ



Ce symbole de sécurité vise à avertir l'utilisateur que la notice jointe à l'appareil contient des instructions importantes au sujet du fonctionnement et de l'entretien (réparation).

CAUTION!!

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. NE CONFIER L'ENTRETIEN QU'À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



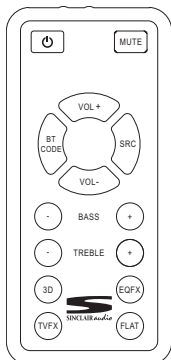
Ce symbole de sécurité vise à avertir l'utilisateur que le boîtier contient un voltage dangereux non isolé, suffisamment puissant pour constituer un risque d'électrocution.

1. Lisez les instructions - Vous devez lire toutes les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement avant de faire fonctionner le haut-parleur d'extrêmes graves.
2. Conservez les instructions - Vous devez conserver les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement pour des consultations ultérieures.
3. Avertissement - Vous devez suivre tous les avertissements apposés sur le haut-parleur d'extrêmes graves et dans les instructions relatives à son fonctionnement.
4. Suivez les instructions - Vous devez suivre toutes les instructions relatives au fonctionnement du haut-parleur.
5. Eau et humidité - Vous ne devez pas utiliser le haut-parleur d'extrêmes graves près d'une source d'eau. Par exemple, ne le placez pas à côté d'un bain, d'un évier, d'un lavabo ou d'une cuvette, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
6. Ventilation - Vous devez placer le haut-parleur d'extrêmes graves de manière à ce que sa position ne gêne pas son système d'aération. Par exemple, ne le placez pas sur un lit, un fauteuil, un tapis ou une surface semblable qui pourrait bloquer l'écoulement d'air provenant du dissipateur thermique arrière, ou dans un meuble tel une bibliothèque ou un module.
7. Chaleur - Vous devez éviter de placer le haut-parleur d'extrêmes graves près d'une source de chaleur tel un radiateur, une chauffeuse, des ouvertures d'aération ou tout autre appareil qui produit de la chaleur.
8. Sources d'alimentation - Vous devez raccorder le haut-parleur d'extrêmes graves à une source d'alimentation du type décrit dans ce manuel d'instructions ou tel qu'indiqué sur le produit.
9. Mise à la terre ou polarisation - Ce haut-parleur d'extrêmes graves est muni d'une fiche de courant alternatif polarisée (une prise possédant une lame plus large que l'autre). Cette fiche s'insère d'une seule façon dans la prise de courant. Il s'agit d'une mesure de sécurité volontaire. Si vous êtes électricien pour faire remplacer la prise obsolète (non polarisée). Ne retirez pas l'élément de sécurité de la prise polarisée.
10. Protection du cordon d'alimentation - Vous devez placer le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas écrasé ou coincé par d'autres éléments. Portez une attention particulière aux cordons raccordés à une prise, à une prise de courant de service ainsi qu'à son point de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves. Pour prévenir les électrocutions, n'utilisez pas la prise polarisée du haut-parleur avec une rallonge, une prise ou toute autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être entièrement insérées sans laisser aucune partie à découvert.
11. Période de non utilisation - Vous devez débrancher de la prise le cordon d'alimentation du haut-parleur si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
12. Dommages nécessitant une réparation - Vous devez faire réparer le haut-parleur par un professionnel lorsque :

- A. le cordon d'alimentation ou la prise du haut-parleur a été endommagé;
- B. un objet ou un liquide est tombé sur le haut-parleur;
- C. le haut-parleur a été exposé à la pluie;
- D. le haut-parleur ne semble pas fonctionner ou que son rendement est altéré;
- E. le haut-parleur a été échappé ou endommagé.

13. Réparation - L'utilisateur ne devrait pas essayer de réparer le haut-parleur lui-même, sauf dans les situations décrites dans ce manuel d'utilisation. Toute autre réparation devrait être confiée à un centre de réparation autorisé.
14. Nettoyage - Débranchez le haut-parleur de la prise de courant murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou de nettoyants en aérosol. Nettoyez-le avec un chiffon humide.
15. Accessoires - N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas recommandés pour ce produit, car il pourraient devenir une source de danger.
16. Support - Ne placez pas le haut-parleur sur un chariot, un support, un trépied, une tablette ou une table instable. Le haut-parleur pourrait tomber et causer des blessures graves à un enfant ou à un adulte, et endommager considérablement le produit. N'utilisez qu'un chariot, un support, un trépied, une tablette ou une table recommandé par le fabricant ou vendu avec le produit. Toute installation du haut-parleur devrait se faire conformément aux directives du fabricant, et avec un support recommandé par le fabricant. Si vous placez le haut-parleur sur un chariot, déplacez-le avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire basculer le chariot et le haut-parleur.
17. Orage - Pour une protection supplémentaire du haut-parleur durant un orage ou lorsque vous ne l'utilisez pendant une longue période, débranchez-le de la prise de courant murale.
18. Surcharge - Ne surchargez pas les prises murales, les cordons d'alimentation ou les prises de courant de service intégrales, car ceci pourrait entraîner des risques d'incendie ou d'électrocution.
19. Vérification de sécurité - Après avoir fait réparer ce produit, demandez à un technicien d'effectuer des vérifications de sécurité pour déterminer si le produit est en bonne condition de fonctionnement.
20. Réparation - N'essayez pas de réparer vous-même le haut-parleur, car le fait d'ouvrir ou de retirer le couvercle pourrait vous exposer à un voltage dangereux ou à d'autres dangers. Confiez toute réparation du produit à un professionnel.
21. Pièces de rechange - Si vous devez remplacer une pièce, assurez-vous que le technicien utilise une pièce de rechange précisée par le fabricant ou que cette pièce comporte les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Des pièces de rechange non autorisées peuvent entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.
22. Installation sur un mur ou au plafond - Ce produit peut-être installé sur un mur ou sur un plafond en suivant les recommandations du fabricant seulement.
23. Infiltration d'un objet ou d'un liquide - N'insérez jamais un objet par les ouvertures de ce produit, car il pourrait toucher des points de voltage dangereux ou provoquer un court-circuit et ainsi entraîner un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais un liquide sur ce haut-parleur.

AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



REMOTE CONTROL / TÉLÉCOMMANDE

DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD

[The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside and part of the body, seek immediate medical attention.

NE PAS AVALER LA PILE, DANGER POTENTIEL DE BRÛLURE CHIMIQUE

[La télécommande incluse] Ce produit comprend une pile d'alimentation de type pièce de monnaie. Si la pile est accidentellement avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures, ce qui peut mener vers un décès. Conservez les piles neuves et usagées à l'écart des enfants. Si le logement de la pile ne peut être refermé de manière sécuritaire, cessez d'utiliser le produit et placez-le à l'abri des enfants. Si vous pensez que les piles ont pu être ingérées ou placées à l'intérieur d'une partie quelconque du corps, consultez un médecin sans tarder.

FCC Warnings / Avertissements de la FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference, and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

RF Exposure:

A distance of 20 cm shall be maintained between the antenna and users, and the transmitter module may not be co-located with any other transmitter or antenna.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- 1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- 2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Note:

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté.

Attention:

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

L'exposition aux RF:

Une distance de 20 cm doit être maintenue entre l'antenne et les utilisateurs, et le module émetteur peut ne pas être colocalisé avec un autre émetteur ou antenne.

Industry Canada Statement / Avis d'Industrie Canada

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

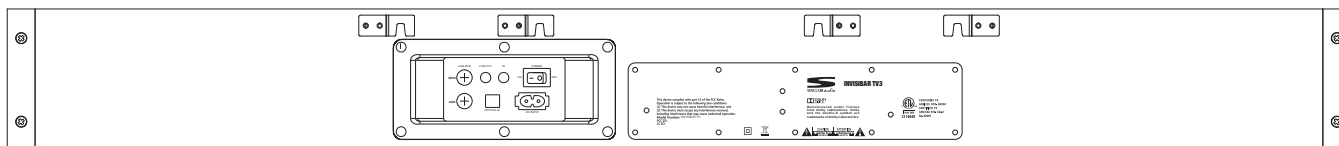
- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Rear Panel Connections / Connexions du panneau arrière



LINE 2

This 3.5mm input can be used with many portable devices.

Vous pouvez utiliser cette entrée avec plusieurs appareils portatifs.

iR

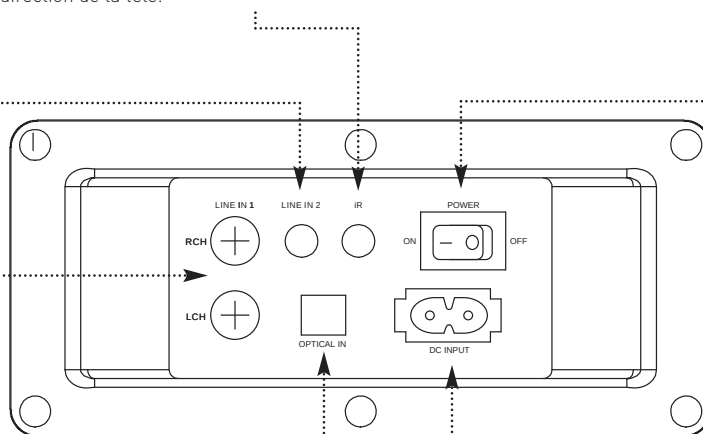
This input is to be used with the supplied IR sensor only when mounting the Invisibar TV3 behind the TV. When used it will bypass the function of the front display. Connect the 3.5mm jack of the IR sensor here when the sound bar is being positioned behind the TV and place the square portion with the round red plastic window facing the TV.

Ce port sera utilisé pour le Capteur Infrarouge fournis seulement lorsque l'Invisibar TV3 est installée à l'arrière de la télé. Lorsque le Capteur est connecté il désactive le control frontale. Connectez le connecteur 3.5mm du Capteur Infrarouge à cette endroit lorsque la barre de son est installée à l'arrière de la télé et positionnez le carré avec un cercle rouge en direction de la télé.

Master Power / Puissance

This is the main power to turn the soundpad on and off. This is only required once, can be left in the on position, and controlled from then on with the power on the remote.

C'est la puissance principal pour allumer le Soundpad. Ce n'est requise qu'une seule fois, peut être laissé dans la position ON, et contrôlé à partir de là avec la puissance de la télécommande.



LINE1

You can connect this analog input with the supplied wire to the analog output of your TV, audio system, cable box, satellite, game, or whatever device you'd like to connect.

Vous pouvez brancher cette entrée analogique à la sortie analogique de votre téléviseur, votre chaîne stéréo, votre convertisseur de câble, votre convertisseur satellite, votre appareil de jeu ou tout autre appareil que vous aimeriez relier à l'enceinte en vous servant du câble fourni à cet effet.

OPTICAL IN / ENTRÉE OPTIQUE

Sometimes referred to as Toslink or SPDIF, this digital input allows the use of an optical wire from the Soundbar to your TV, audio system, cable box, satellite, game, or whatever device you'd like to connect.

OPTICAL CABLE NOT INCLUDED IN THIS PACKAGE, PLEASE CONSULT YOUR DEALER FOR ADVICE ON THE PURCHASE OF AN OPTICAL CABLE.

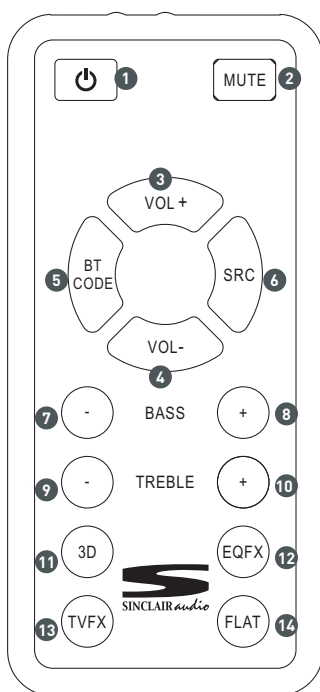
On l'appelle aussi l'entrée Toslink ou S/PDIF, cette entrée numérique permet l'utilisation d'un câble optique entre la barre de son et votre téléviseur, votre chaîne stéréo, votre convertisseur de câble, votre convertisseur satellite, votre appareil de jeu ou tout autre appareil que vous aimeriez brancher.

AUCUN CÂBLE OPTIQUE N'EST FOURNI AVEC CET ENSEMBLE, INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE MARCHAND POUR OBTENIR DES CONSEILS CONCERNANT L'ACHAT D'UN CÂBLE OPTIQUE.

DC INPUT / ENTRÉE CC

This is where you connect the supplied power cord. Brancher la corde dde puissance ici.

Using the Remote functions / Utilisation les fonctions de la télécommande



1 Power / Puissance

This will turn the soundbar on and off. / Utilisez le pour allumer et éteindre le Soundbar.

2 Mute

This button will cut the volume entirely and blink when engaged. Push it again to disengage it and have sound return. / Cette touche va couper tout le son de l'haut parleur et le témoin bleu va changer à l'orange qui clignotera. Toucher le encore pour avoir le son.

3 Vol (+)

Press here to raise the volume. / Appuyez sur cette touche pour augmenter le volume.

4 Vol (-)

Press here to lower the volume. / Appuyez sur cette touche pour diminuer le volume.

5 BT Code

Use this feature to pair your Bluetooth devices if normal pairing procedures do not work. See the Pairing with Bluetooth section. / Utilisez cette fonction pour lier vos appareils Bluetooth si les procédures d'appariement normales ne fonctionnent pas. Lisez la section Lier avec Bluetooth

6 SRC

This button will allow you to toggle through the various inputs and sources to select the device you'd like to hear. / Ce bouton vous permettra de basculer entre les différentes entrées et des sources de sélectionner le périphérique que vous souhaitez entendre.

7 Bass (-)

Press here to lower bass. / Appuyez sur cette touche pour diminuer le bass.

8 Bass (+)

Press here to raise bass. / Appuyez sur cette touche pour augmenter le bass.

9 Treble (-)

Press here to lower treble. / Appuyez sur cette touche pour diminuer les aigus.

10 Treble (+)

Press here to raise treble. / Appuyez sur cette touche pour augmenter les aigus.

11 3D

Used to engage and disengage the 3D sound effect. This effect is best used when watching movies, action packed TV, sports, and anything else that is more fun to hear in a big environment. / Utilisé pour engager et désengager l'effet sonore 3D, parfait pour les films, sports, etc.

12 EQ FX

Used to engage and disengage the TV sound effect. This effect is best used to increase the clarity of voices with a choice of Cinema mode (CM) for movies, Music mode (MU) for music, TV mode (TV) for TV and FT mode for Flat, which provides no enhancement of the original signal. / Utilisée pour engager et désengager l'effet sonore TV. Cette effect est utilisée pour donner plus de clarté aux voix avec un choix de CM pour Cinema, MU, meilleur pour Musique, TV pour la télé, et FT pour régulier.

13 TV FX

Used to engage and disengage the Night sound effect and TV Volume. The Night sound effect is best used for late night listening when the volume is low but quality sound such as good bass and high frequency performance is maintained. The Volume effect will balance the incoming TV signal so the program and commercials are played at the same volume. / Utilisée pour engager et désengager les effets sonore Night et Volume. L'effet Night est utilisée pour garder la qualité de son à bas volumes comme dans la soirée mais garde des bonnes graves et aigus. L'effet Volume va régler le signal pour que les émissions et commerciales soient jouées au même volume.

14 Flat

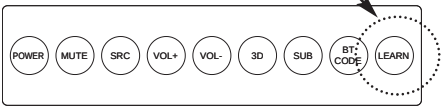
Used to engage and disengage the Flat sound effect. This effect provides equal amounts of lows and highs. / Utilisée pour engager et désengager l'effet sonore Normal. Cette effect est utilisée pour donner une balance des aigus et graves.

Programming your current remote to control the soundbar Programmer votre télécommande courant pour contrôler la barre de son

The learning function allows you to program the functions of the Soundbar into your current remote. Example: If you would like the Number 1 key on your current remote to control the power of the Soundbar, follow the steps below:

Cette fonction vous permettra de programmer les fonctions de la barre de son dans votre télécommande préférée. Comme exemple, si vous voulez le numéro 1 de la télécommande soit capable de contrôler la puissance de la barre de son, suivez ces étapes:

1



Press the **LEARN** button on the Soundbar for about three seconds, the display will show "LRN" and flashes.

Appuyer sur la touche **LEARN** sur la barre de son pour environ trois secondes, ou jusqu'au temps que la lumière commence à clignoter vite.

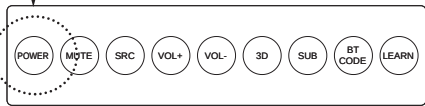
2



Press the **Number 1** on your remote and the "LRN" designation in the display will stop flashing.

Appuyer sur le **numéro 1** sur la télécommande et la lumière va clignoter moins vite.

3



Quickly press the **POWER** button on the Soundbar top control pad and the display will say "OK". The POWER function of the soundbar can now be controlled by pressing the **Number 1** key on your remote.

Appuyer **POWER** sur la barre de son et la lumière va arrêter à clignoter. L'afficheur indique OK. La barre de son peut maintenant être contrôlée en appuyant sur la touche le **numéro 1** de votre télécommande.

Resetting the remote and Soundbar to Factory Settings

Réinitialisation de la télécommande et barre de son aux réglages par défaut

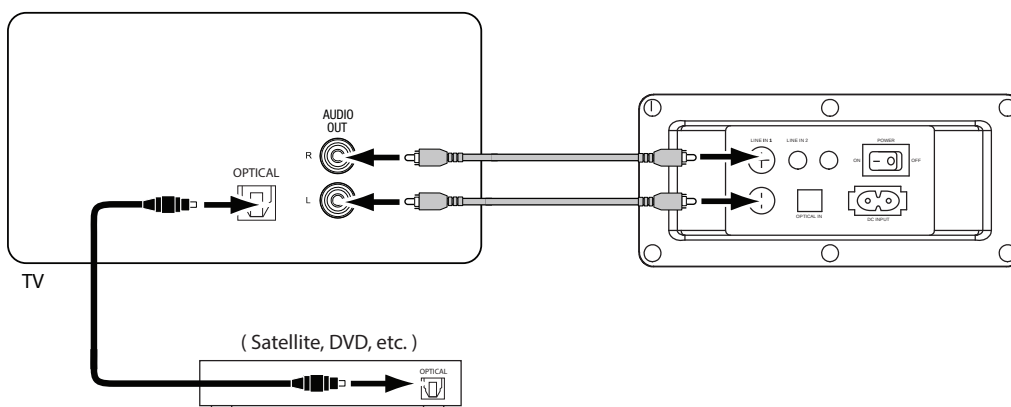
If a mistake was made programming your current remote or the Invisibar TV3 remote no longer works with the Soundbar, **push and hold the "LEARN" button on the Soundbar until the LED stops flashing**. Now your current remote will no longer work and your Invisibar TV3 remote now controls the Soundbar. The supplied remote will always control the Invisibar, regardless of what has been programmed.

Si une erreur s'est glissée programmer votre télécommande actuelle ou si le Invisibar TV3 à distance ne fonctionne plus avec la Soundbar, **appuyez et maintenez le bouton "LEARN" de la Soundbar jusqu'à ce que la LED cesse de clignoter**. Maintenant votre télécommande actuelle ne fonctionnera plus et votre Invisibar TV3 télécommandes maintenant la barre de son. La télécommande fournie va toujours contrôler la Invisibar, indépendamment de ce qui a été programmé.

Connecting your TV to the Soundbar / Branchement de votre téléviseur

Option 1: The Popular Analog Connection

Make sure all components are off before starting the connections. Using the supplied stereo audio cable, connect the Soundbar's Line 1 (analog) input to your TV's stereo audio output. If your TV has two sets of audio outputs labeled as Fixed and variable, use the pair labeled fixed. This will let you turn your TV's speakers down while the TV still supplies a constant audio signal to the Soundbar. Then, connect your source (Satellite, DVD, etc) using the remaining Optical input.



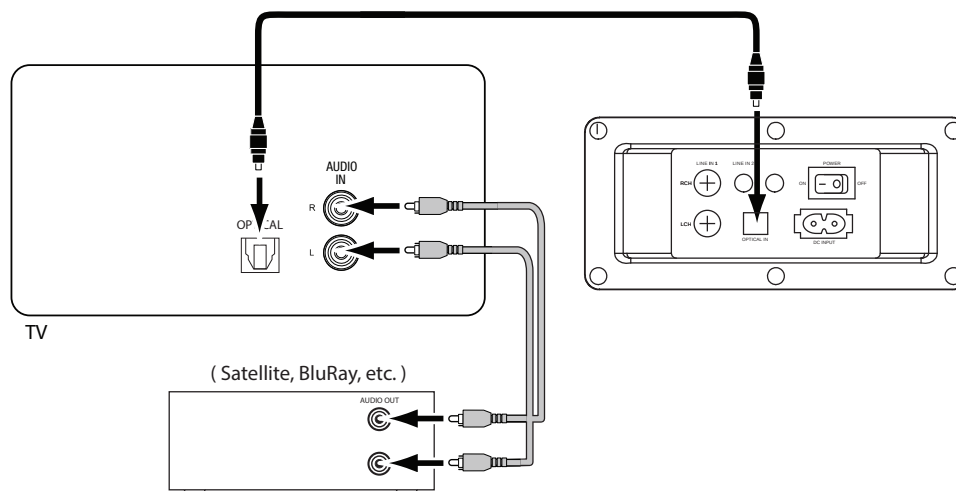
Option 1: Le branchement analogique, le plus fréquemment utilisé

Assurez-vous que toutes les composantes soient hors tension avant de commencer les branchements. En vous servant du câble stérééo inclus avec l'ensemble, reliez l'entrée de Ligne 1 (analogique) de la barre de son à la sortie de son stérééo de votre téléviseur. Si votre téléviseur possède deux jeux de sorties audio étiquetées Fixe et Variable, utilisez la paire Fixe. Ceci vous permettra de réduire le niveau sonore des haut-parleurs du téléviseur à zéro tandis que celui-ci envoie toujours un signal audio à volume constant à la barre de son. Ensuite, branchez votre source (satellite, DVD, etc.) en vous servant de l'entrée optique restante.

Option 2: The One Wire Digital Connection

Make sure all components are off before starting the connections. If your TV has an Optical Out, and all your sources (blu-ray, satellite, game, etc.) are currently connected to the TV using digital cables (such as HDMI, Optical, or Digital Coaxial) then follow the simple guidelines below. You will need an optical cable, not included but available at your local Sinclair Audio dealer.

NOTE: If your DVD player, cable tuner or satellite tuner does not have a coaxial digital output, you can connect its analog audio output to your TV. The TV will send its audio signal to the Soundbar through the analog connection described above.



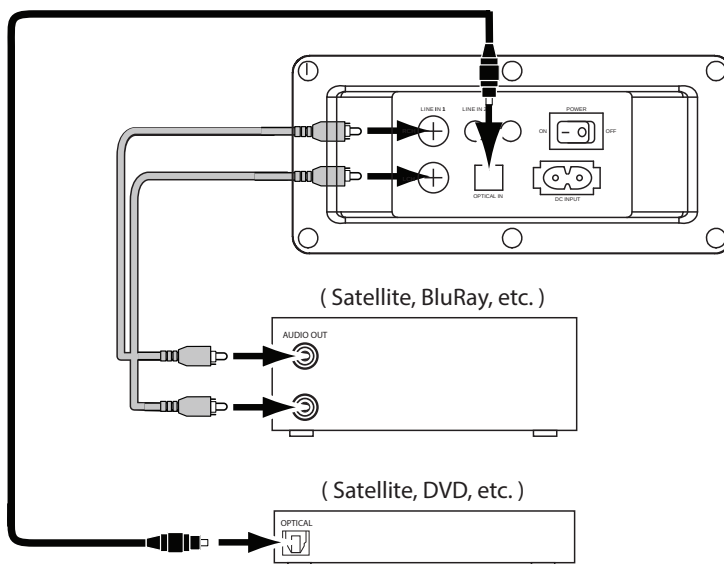
Option 2: Le branchement numérique avec un seul câble

Assurez-vous que toutes les composantes soient hors tension avant de commencer les branchements. Si votre téléviseur dispose d'une sortie optique et que toutes vos sources (Blu-Ray, satellite, jeux, etc.) sont actuellement branchées au téléviseur avec des câbles dits numériques (tel un câble HDMI, câble optique ou coaxial numérique) suivez à ce moment les étapes simple du petit guide ci-dessous. Vous aurez besoin de vous procurer un câble optique non inclus avec l'ensemble mais disponible chez votre marchand local Sinclair Audio.

Connecting your Sources Directly to the Soundbar / La connexion de vos sources directement à la Soundbar

If you prefer, you can also connect your sources (Blu-ray, Satellite, etc.) directly to the Soundbar. Using this method, you will need to select the proper video input on your TV to match sound. If you are not getting any sound, you might have to set your source to PCM output in their audio menus (see p.17). The common choices on a source like a DVD or Blu-ray would be some type of Dolby Surround or PCM.

Si vous préférez, vous pouvez brancher vos sources (Blu-ray, Câble, etc.) directement à la Barre de Son. En utilisant cette méthode vous devez vous assurer que la télé est sur la bonne source visuelle. Si vous n'obtenez aucuns sons, vous devrez sélectionner le mode Sortie PCM dans le menu audio de vos sources (voir p.17). Le choix de base sur un DVD ou Blu-ray sera un choix entre Dolby ou PCM.



Power Connection / Branchement de l'alimentation

Once you have connected the Soundbar to your TV and sources, you can then connect it's power cord. Connect the small, round connector to the back of the Soundbar where DC INPUT is indicated. Then, insert the plug into an active, unswitched AC outlet.

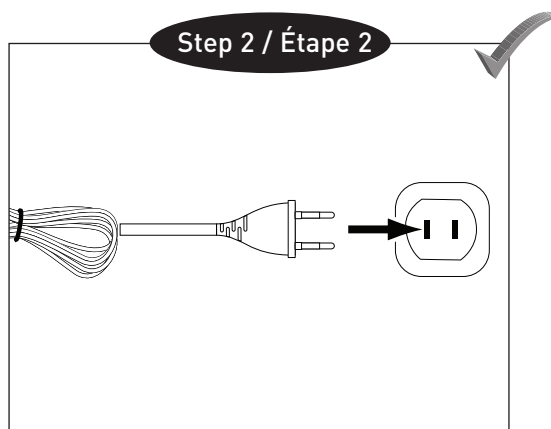
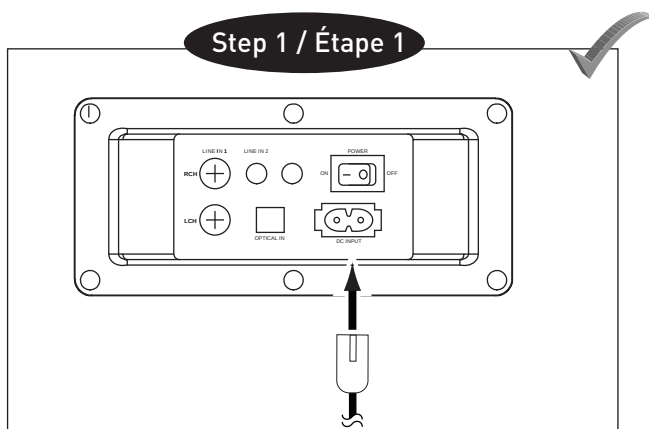
DO NOT PLUG THIS CORD INTO THE ACCESSORY OUTLETS FOUND ON SOME AUDIO COMPONENTS.

You are now ready to turn on the Soundbar, as well as all other components.

Une fois la barre de son branchée à votre téléviseur et aux autres sources, vous pouvez dès lors brancher le cordon d'alimentation. Branche le petit connecteur rond à l'arrière de la barre de son où il est indiqué DC INPUT. Ensuite, insérez la fiche dans une prise de courant secteur CA active et non commutée.

NE PAS BRANCHER CE CORDON DANS LES SORTIES AUXILIAIRES D'ALIMENTATION QUE L'ON RETROUVE À L'OCCASION SUR CERTAINS APPAREILS AUDIO.

Vous êtes maintenant prêt à mettre sous tension la barre de son ainsi que toutes les autres composantes de votre chaîne.



Instruction for Bluetooth connection via soundbar Directives pour la connexion Bluetooth et sans fil sur la barre de son

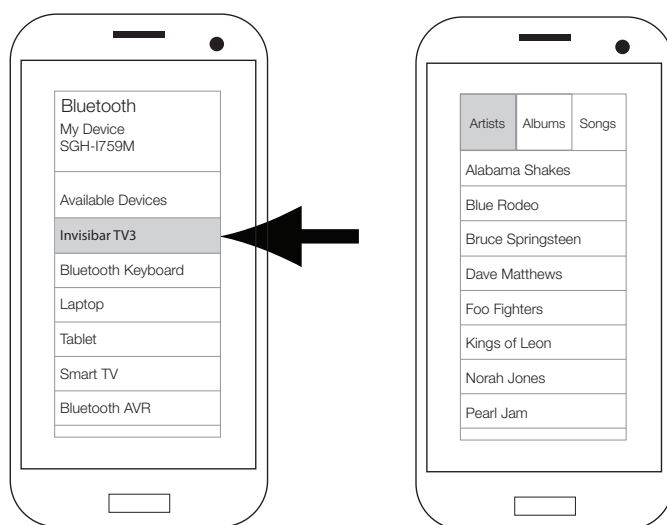
Pairing with Bluetooth

The Invisibar TV3 is equipped with Bluetooth to allow you to stream your music wirelessly via a Bluetooth enabled device.

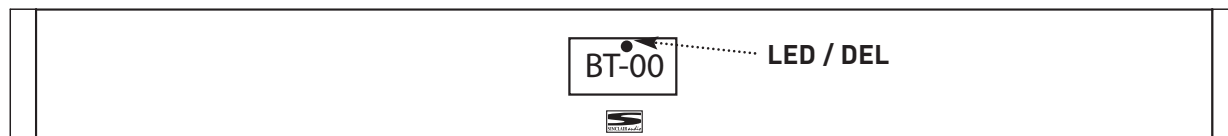
Turn on your Invisibar TV3. Select the Bluetooth input on the remote by pushing the SRC (source) button until you see BT flashing. Turn on your Bluetooth device, let it find Invisibar TV3, and accept the connection. The BT will stop flashing and is paired. If this doesn't work, press the BT code button until BT appears in the display and flashes. Turn on your device and select Invisibar TV3 from the list of found devices. The device and Soundbar will pair in about 30 seconds and the BT will stop flashing.

Connexion Bluetooth sur la barre de son

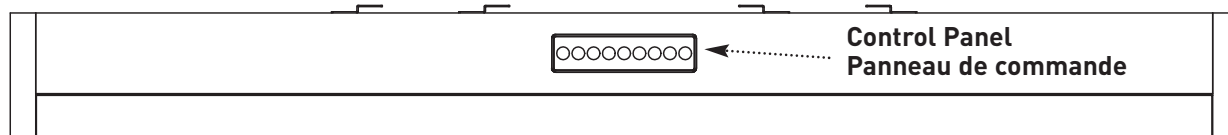
Le Invisibar TV3 est équipé avec Bluetooth pour vous permettre de jouer votre musique sans fil via un appareil compatible Bluetooth. Allumez votre Invisibar TV3. Sélectionnez l'entrée de Bluetooth avec la télécommande en appuyant sur la touche SRC (source) jusqu'à ce que vous voyez bt clignotant. Allumez votre appareil Bluetooth, laissez trouver Invisibar TV3, et d'accepter la connexion. Le BT s'arrête de clignoter. Si cela ne fonctionne pas, appuyez sur le bouton de code BT jusqu'à BT s'affiche à l'écran et clignote. Allumez votre appareil et sélectionnez Invisibar TV3 dans la liste des appareils trouvés. L'appareil et Soundbar pair en environ 30 secondes et le bt cessent de clignoter.



Front of Soundbar / Devant la barre de son

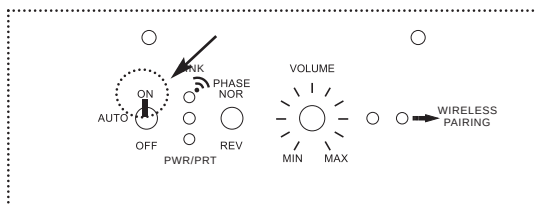


Top of Soundbar / dessus de la barre de son

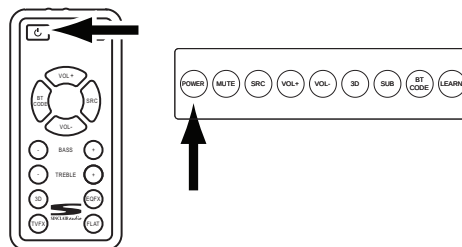


Instruction for Wireless Subwoofer connection Directives pour la connexion sans fil sur le caisson de grave

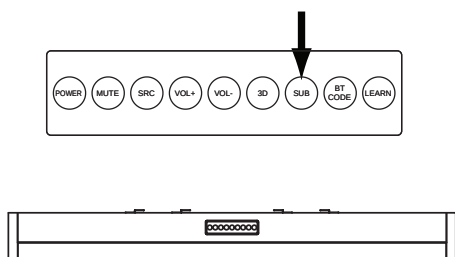
- 1** Turn the subwoofer to the ON position / Mettez le subwoofer à la position «ON».



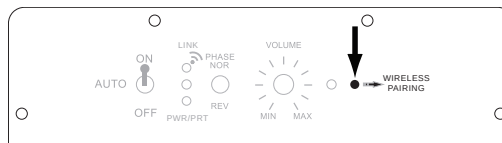
- 2** Using either the remote or the top control panel, turn on the Soundbar. / Allumer la barre son sur l'appareil ou avec la télécommande.



- 3** Press and hold the SUB button until "PAIR" flashes on the display. / Presez et gardez le bouton SUB jusqu'à ce que "PAIR" clignote sur l'afficheur.



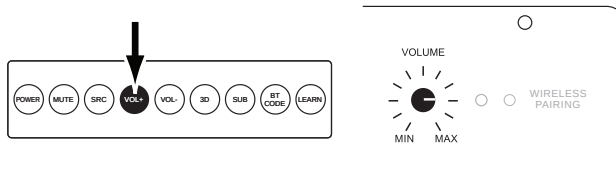
- 4** Press the WIRELESS PAIRING on the subwoofer until the blue LINK light stops flashing. The Soundbar display will then revert back to displaying the input source and volume. / Ensuite, appuyez "WIRELESS PAIRING" sur le Caisson de Grave jusqu'à ce que la lumière bleue cesse de clignoter. L'afficheur de la Barre de son va afficher la source et le volume.



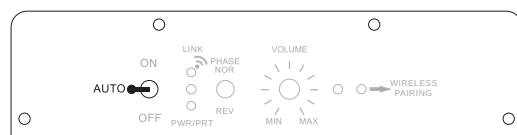
- 5** The Soundbar and subwoofer will then start pairing to one another and should fully connect within 10 seconds. / La barre de son et le caisson de grave vont se jumeler l'un à l'autre en moins de 10 secondes.



- 6** Turn the volume up on both the Soundbar and the subwoofer, select a source that is connected to the system, and both should be playing. / Augmenter la volume sur les deux appareils, à ce point ils doivent fonctionner.



- 7** The subwoofer can then be set to the AUTO position so it automatically turns on when a signal is detected. / Vous pouvez maintenant mettre le sub dans la position Auto pour qu'il allumait automatiquement.



- 8** This procedure is only required the first time unless it has been unplugged for a long time or experienced a power failure. Enjoy your system! / Cette procédure n'est requise que la première fois, et peut-être requis encore s'ils ont été privés d'électricité pendant une période de temps prolongée. Vous êtes prêtes de prendre plaisir de votre système!



Subwoofer Functions / Fonctions de subwoofer

A Power 'On/Auto/Off' / Commutateur 'On/Auto/Off'



You may choose to have your Subwoofer turn on automatically once it senses an incoming signal. In that case please select the "AUTO" position on the back of the amplifier. The amplifier will turn itself off to stand-by mode if it does not sense a signal after approximately 10 seconds. When listening at very low levels, the amplifier's signal may be too low to turn the amplifier on automatically. In such cases please select the "ON" position on the amplifier.

Vous pouvez choisir de faire mettre sous tension votre caisson sous-grave automatiquement une fois qu'il détecte un signal parvenant de votre récepteur audio, en choisissant le mode "AUTO" en l'endos du caisson sur l'amplificateur. L'amplificateur se mettra en position d'attente s'il ne détecte pas de signal après un délais d'environ 10 seconds. A de très bas niveaux d'écoute, le signal de votre récepteur audio peut être trop faible pour mettre l'amplificateur du caisson sous tension automatiquement. Veuillez dans ces cas-ci choisir la position "ON" sur l'amplificateur.

B Phase switch / Commutateur de Phase



The Phase switch allows your subwoofer to match the output of the bass driver in relation to the other speakers in the listening room. The correct position for this switch is whichever way produces more perceived bass. You may experiment by switching between NOR and REV, and determining which position sounds best. In most cases, however, leaving the switch in the NOR position will produce the best results.

Le commutateur de phase permet à votre subwoofer d'apparier la sortie du caisson sousgrave aux autres haut-parleurs dans la salle d'écoute. La position correcte pour ce commutateur est n'importe la quelle produit des basses plus perçues. Vous pouvez expérimenter en alternant NOR et REV, pour déterminer quelle position offre un meilleur rendement. Cependant dans la plupart des cas en laissant le commutateur dans la position NOR produira les meilleurs résultats.

C Volume



When setting the volume control at the subwoofer, begin with your main speakers playing at a normal listening level and the volume control at the subwoofer completely in the MIN position (counterclockwise position). Then, begin to turn up the volume at the subwoofer slowly (clockwise) until the desired bass response is achieved. Bass output will then be regulated by your A/V receiver's volume control.

Pour régler le volume du caisson, commencez par faire jouer vos haut-parleurs principaux à un niveau normal d'écoute et avec la commande de volume au caisson complètement à la position MIN (tourner le contrôle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Puis, commencez à augmenter le volume du caisson lentement (dans le sens des aiguilles d'unemontre) jusqu'à ce que la réponse de basses fréquences désirée soit réalisée. Le volume du caisson sera ensuite réglé par votre commande de volume au récepteur.

VOLUME SETTING TIP

Have one person sit at the regular listening position, and a second person turn up the volume at the subwoofer until the desired bass output is achieved at the listening position. Remember most natural sounding bass results when bass reproduction is balanced with the main speakers.

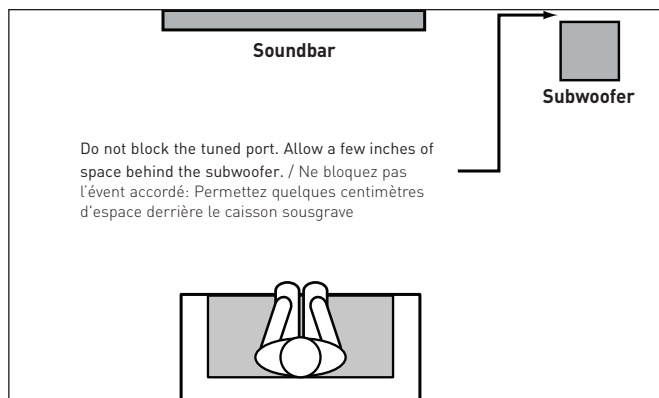
CONSEIL PRATIQUE SUR LE RÉGLAGE DE LA FRÉQUENCE DE CROISEMENT

Le réglage du volume se fait plus facilement avec l'aide d'une deuxième personne. Faites qu'une personne soit assise à la position régulière d'écoute, et que la deuxième personne augmente le volume au caisson jusqu'à ce que le niveau de volume désirée soit réalisé à la position d'écoute. Rappelez-vous que les résultats les plus satisfaisants sont réalisés quand la reproduction basses fréquences est équilibrée avec les haut-parleurs principaux.

Subwoofer Placement / Placement du caisson

Low frequency sound is generally non-directional. This allows for great flexibility in the placing of a subwoofer, as it is difficult for the human ear to discern where the low frequency sound originates. Ideally, however, the subwoofer will be placed on the same plane as the main left/right speakers.

Les sons de basses fréquences sont non-directionnels. Ceci donne au caisson sous-grave une grande flexibilité dans son emplacement, car il est difficile pour l'oreille humaine de discerner où les sons de basses fréquences originent. Cependant, dans le cas idéal, le caisson sous-grave sera placé au même plan que les haut-parleurs principaux de droite/gauche.

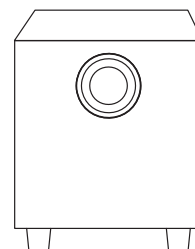
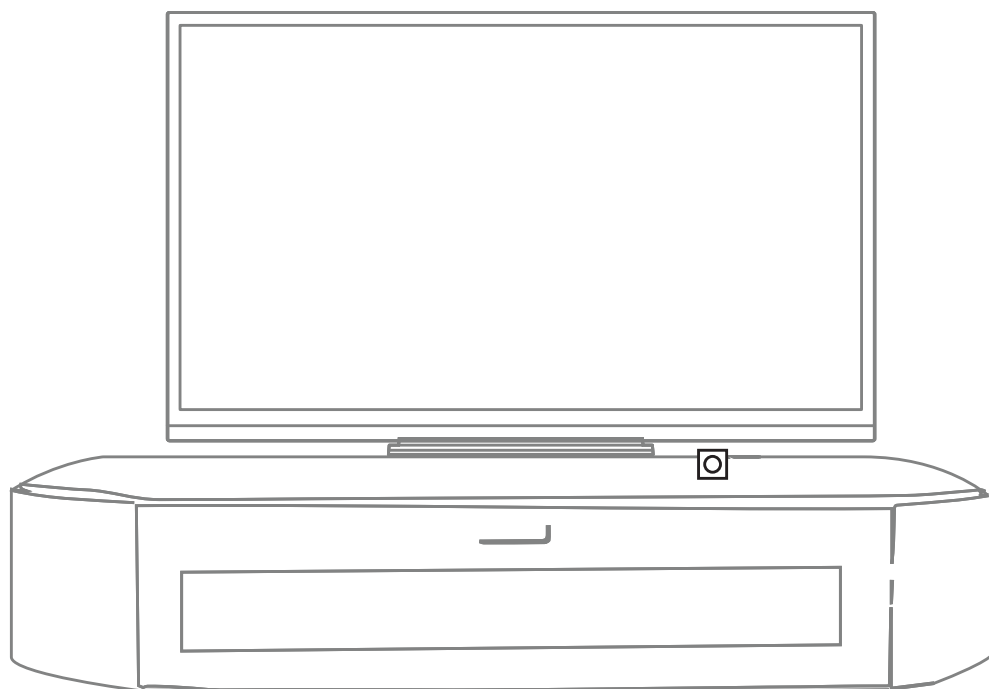


PLACEMENT TIP

Bass output varies with position. For more bass output, place the subwoofer near a wall boundary. Placing the subwoofer closer to a corner of the room will increase the bass output considerably.

CONSEIL PRATIQUE POUR LE PLACEMENT

La présence de basses fréquences varie selon l'emplacement du caisson. Pour une plus grande présence de basses, placez le caisson près d'un mur. Le placement du caisson sous-grave dans un coin de la salle augmentera la sortie des basses fréquences considérablement.



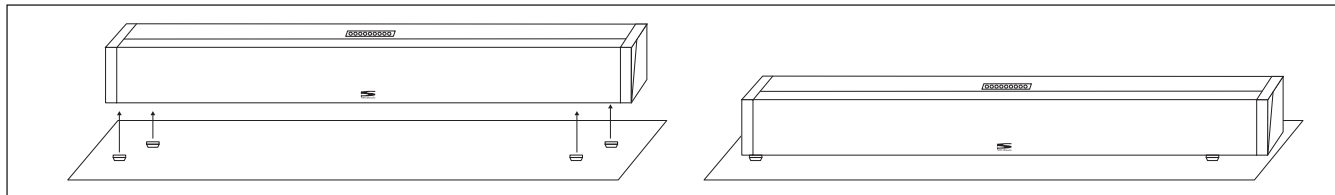
Soundbar Placement / Placement du barre de son

Placing the Soundbar on a flat surface

If your TV is placed on a flat surface such as a TV stand or another piece of furniture, center the Soundbar as much as possible with the TV screen. Attach the supplied rubber pads to the bottom of the Soundbar to prevent scratching the furniture.

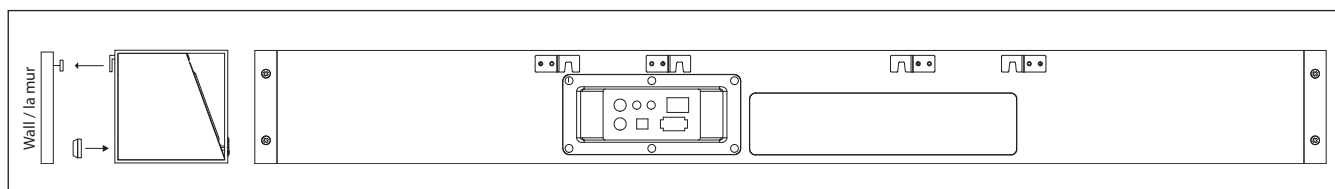
Positionnement de la barre de son sur une surface plate

Si votre téléviseur est placé sur une surface plate tel un socle de téléviseur ou tout autre meuble semblable, centrez la barre le plus possible en rapport avec l'écran du téléviseur. Fixez les coussinets en caoutchouc sur le dessous de la barre de son pour éviter d'érafler le mobilier.



Wall-Mounting the Soundbar / Montage au mur de la barre de son

Use the supplied template when wall mounting the Soundbar and use suitable hardware such as drywall screws and anchors to ensure a secure installation. You can also attach the supplied rubber bumpers to the back of the Soundbar to prevent scratching the wall. / La barre de son est munie de supports à rainure afin de permettre facilement l'option de montage sur un mur. Mesurez soigneusement et ensuite vissez simplement deux vis dans le mur. Il est toujours recommandé d'utiliser des ancrages pour cloison sèche lors d'un montage mural.



Mounting the Invisibar TV3 behind a TV

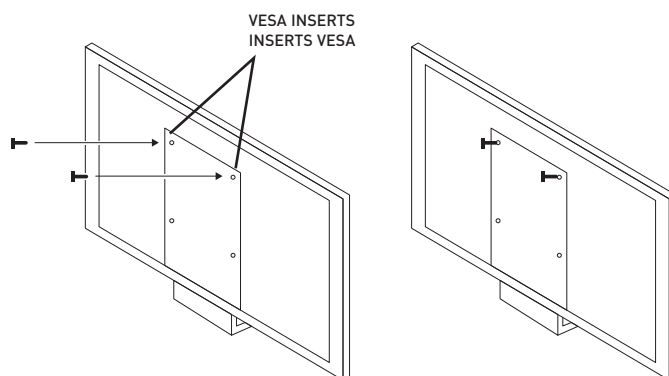
Installation de l'Invisibar TV3 de Sinclair à l'arrière de la télévision

The Sinclair Invisibar TV3 has the unique ability to be placed behind most 42"-80" TVs* so it cannot be seen and still fill your room with stunning sound. Here's what you need to do to install it in back of your TV: / L'Invisibar TV3 de Sinclair à la particularité unique de s'installer à l'arrière des télévisions* de 42-80 pouces, elle reste ainsi invisible tout en remplissant votre pièce d'un son incroyable. Voici ce que vous devez faire pour l'installation derrière la télévision.

Step 1 / Étape 1

Insert the provided bolts into the Vesa inserts behind your TV. These are the inserts (seen as holes) that are used when you use a wall bracket to mount your TV. **Do not install them all the way into the TV cabinet and flush, leave 3-5mm of the bolt outside of the cabinet because the Invisibar integrated brackets need to attach to them.**

Insérez les vis fournies dans les ouvertures VESA à l'arrière de la télé. Ce sont les mêmes ouvertures (trous) que vous utilisez pour installer un support mural. **Ne pas insérer complètement les vis, laissez de 3-5mm pour permettre à l'Invisibar TV3 de venir s'accrocher.**



NOTE

There are many models of new TVs being introduced continuously. We have provided the hardware that fits most of them but if your TV does not accommodate them please call us, tell us the exact brand and model of your TV, and we will do our best to provide the hardware as soon as we can.

REMARQUE

Il existe de nombreux modèles de nouveaux téléviseurs. Nous avons fourni le matériel qui convient à la plupart mais si votre téléviseur ne peut pas accueillir les s'il vous plaît appelez-nous, nous dire la marque et le modèle exact de votre téléviseur, et nous ferons de notre mieux pour fournir le matériel dès que nous le pouvons.

Soundbar Placement / Placement du barre de son

Step 2 / Étape 2

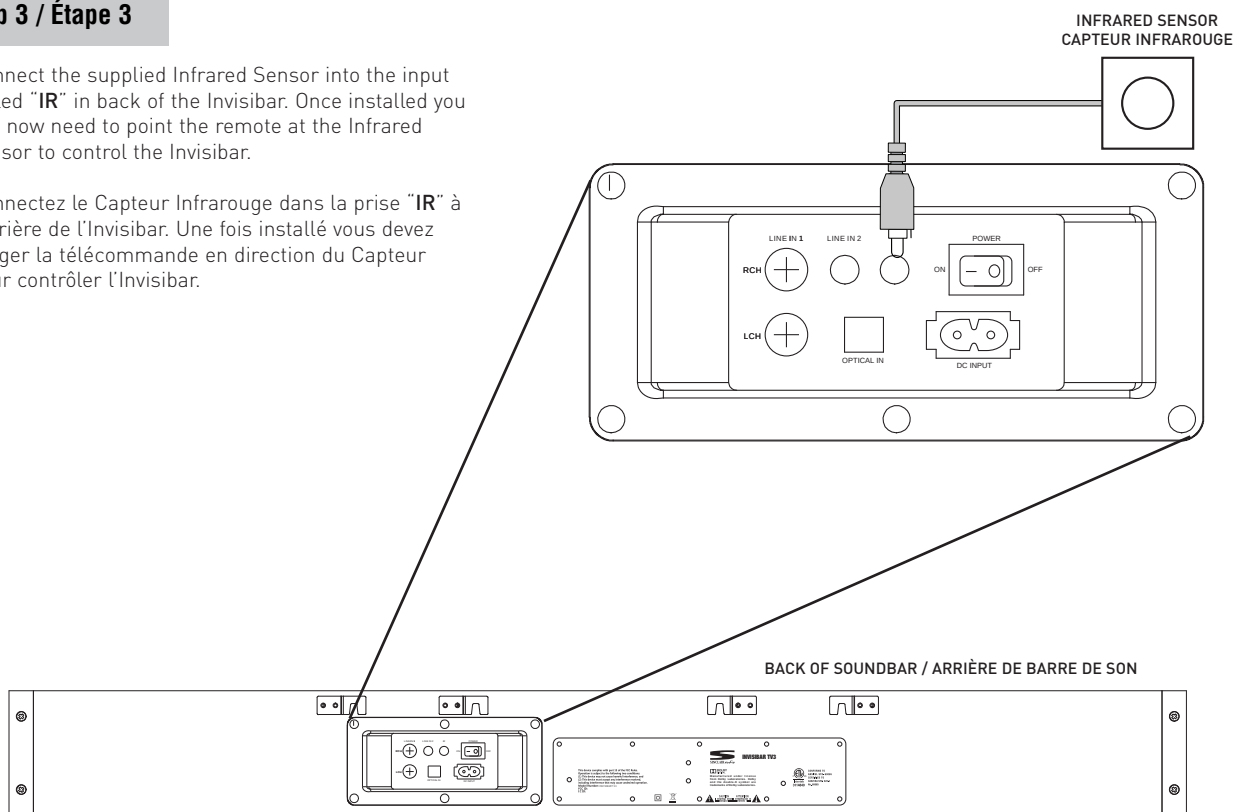
Make all the necessary connections of your sources to the Invisibar (see p.8, p.9) including the power cable and all other wires.

Veuillez faire toutes les connexions requises de vos sources (voir p.8, p.9) incluant le courant.

Step 3 / Étape 3

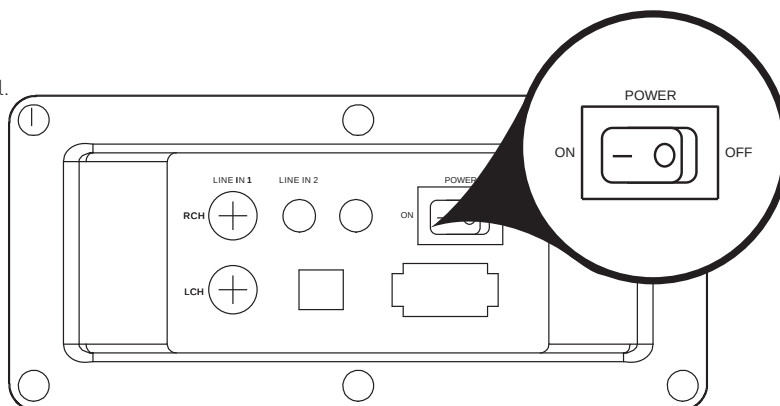
Connect the supplied Infrared Sensor into the input called "IR" in back of the Invisibar. Once installed you will now need to point the remote at the Infrared sensor to control the Invisibar.

Connectez le Capteur Infrarouge dans la prise "IR" à l'arrière de l'Invisibar. Une fois installé vous devez diriger la télécommande en direction du Capteur pour contrôler l'Invisibar.



Step 4 / Étape 4

Turn the main power on.
Allumer le courant principal.



Soundbar Placement / Placement du barre de son

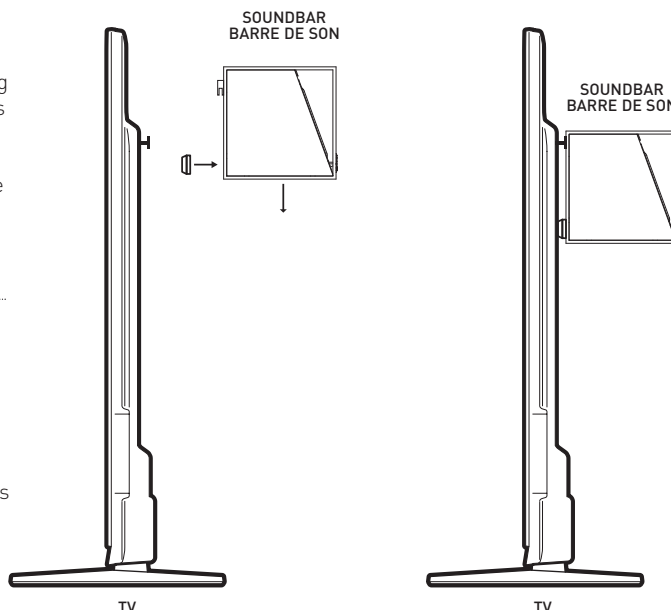
Step 5 / Étape 5

Hang the Invisibar on the bolts protruding from the back of the TV, making sure that the integrated brackets are securely holding them. The head of the bolt should be almost touching the back of the Invisibar's cabinet while the shaft of the bolt is supporting the bracket.

The supplied rubber bumpers can be added to the back of the Invisibar to provide even more stability between it and the TV. They are not required, but can be added to provide added the best possible fit.

Suspendre l'Invisibar sur les vis installées à l'arrière de la télé, faites sûr qu'elles soient bien soutenues par les Supports. La tête de vis devrait presque toucher l'arrière de l'Invisibar alors que les supports sont bien accotés sur la vis.

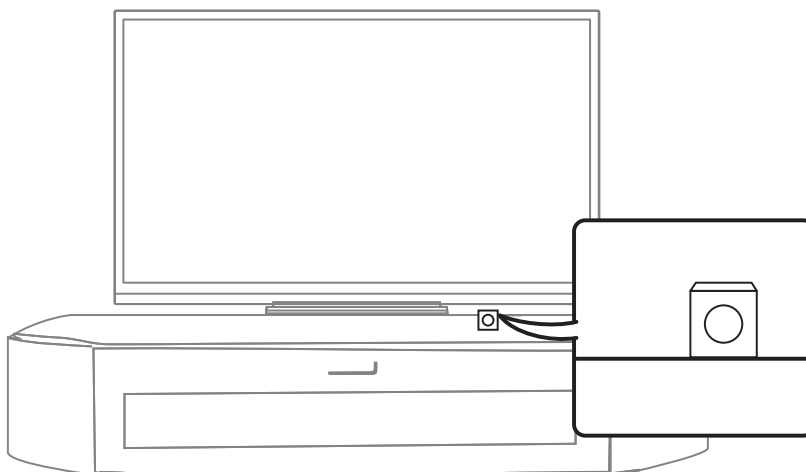
Les coussins en caoutchouc peuvent être installés à l'arrière de l'Invisibar pour offrir une meilleure stabilité. Ils ne sont pas obligatoire, mais offre un meilleur ajustement.



Step 6 / Étape 6

Position the Infrared Sensor under the TV screen and facing the listening area. Double sided tape is supplied should you want to fix it into place. It is not required, it will simply prevent the Infrared from moving should it be bumped which can affect performance. Remember, the remote now needs to be pointed at the sensor to control the Invisibar's functions.

Positionnez le Capteur Infrarouge sous la télévision face à la zone d'écoute. Le collant double face vous permet de l'installer. Il n'est pas obligatoire mais prévient les déplacements du Capteur Infrarouge qui pourraient affecter les performances. N'oubliez pas, la télécommande doit être dirigée vers le Capteur Infrarouge pour contrôler l'Invisibar et ses fonctions.



You can now enjoy your Sinclair Invisible TV3 Soundbar!
Vous pouvez maintenant profiter de L'Invisibar TV3 de Sinclair.

Specifications / Spécifications

MODEL	Invisibar TV3	Invisibar TV3 Sub
Description	Powered Soundbar	Wireless Powered Subwoofer
Tweeters	Two 1" Soft Dome Drivers	///
Woofers	Two 3" Poly Hybrid Drivers	8" Poly Hybrid
Amplifier Power	70 watts	100 watts
Frequency Response	120Hz-20kHz	50Hz-120kHz
Inputs	Optical, Stereo RCA, 3.5mm, Bluetooth	///
Dimensions, inches (HWD)	4" x 38" x 4"	14" x 12" x 12"
Description	Barre de son	203mm Caisson de sous-grave
Haut-parleur grave	Deux 25mm cônes de souple	///
Haut-Parleur d'Aigus	Deux 76mm cônes de hybride	Cône 203mm de hybride
Puissance de l'amplificateur	70 watts	100 watts
Réponse en Fréquence	120Hz-20kHz	50Hz-120kHz
Entrees	Optical, Stereo RCA, 3.5mm, Bluetooth	///
Sortie	Subwoofer Out	///
Dimensions, mm (HLP)	102 x 965 x 102mm	360 x 304 x 304mm

*Specifications are subject to change without notice.
Spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

Troubleshooting / Dépannage

Not getting sound from your Soundbar

While most set-ups should be very simple and work immediately, there is a chance that additional set-up might be required on your TV, cable box or other device. If you have no sound you may want to verify the settings on your TV or source and change the output to PCM Stereo or Dolby Digital.

Pas de son sur la barre de son

Alors que la plupart des set-ups devrait être très simple et fonctionner tout de suite, il ya une chance que d'autres set-up peut être nécessaire sur votre téléviseur, décodeur câble ou un autre appareil. Si vous n'avez pas de son, vous pouvez vérifier les paramètres de votre TV ou de la source et de changer la sortie stéréo PCM ou Dolby Digital.

SOURCE MENU	
Setup	
Audio Options	←
Display	

SOURCE MENU	
PCM Stereo	←
Dolby Digital	←
DTS	



Invisibar TV3

Powered Soundbar with 8" 100 watt Wireless Powered Subwoofer
Barre de son avec sous-grave 203mm amplifiée 100 watt sans fils

NOTES

[illegible]



Invisibar TV3

Powered Soundbar with 8" 100 watt Wireless Powered Subwoofer
Barre de son avec sous-grave 203mm amplifiée 100 watt sans fils

NOTES



Erikson Consumer, 21000 TransCanada
Baie D'Urfé • Québec • H9X 4B7
Tél.: (514) 457-2555 • Fax: (514) 457-5507

Erikson Consumer, Incorporated. All rights reserved.
Sinclair Audio is a trademark of Erikson Consumer, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.